



ООО "Венто-2М"
Россия, г. Москва,
ул. Нелидовская, д. 22.
Тел.: +7 (495) 544-46-64

"Vento-2M" Ltd.
Russia, Moscow,
Nelikovskaya str., 22
Tel. +7 (495) 544-46-64

E-mail: info@vento.ru www.vento.ru

Алюминиевые карабины VENTO ALUMINUM CONNECTORS VENTO

CE 1015 EN 12275
EAC AЯ 12 ГОСТ Р ЕН 362-2008



(RU) **ВНИМАНИЕ.** Деятельность связанная с использованием данного снаряжения потенциально опасна.

Перед использованием данного снаряжения Вы обязаны:

- Прочитать и понять инструкцию по эксплуатации.
- Пройти тренировку по его применению под руководством квалифицированного инструктора.
- Познакомиться с потенциальными возможностями и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением оборудования.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам или даже смерти.

(EN) **WARNING!** Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risk involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

(RU) Идентификация и маркировка изделия
(EN) Product identification and marking

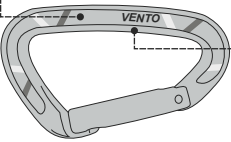
CE 1015 - Знак органа сертификации / Notified body.
Инженерный испытательный институт
466 21 Чехия, г. Яблонец-над-Нисой, Товарни 5.
STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV, s.p.
Tovarni 5, 466 21 Jablonec nad Nisou, Czech Republic

EN 12275
Европейский стандарт. Снаряжение для горных видов активности.
Карабины.
Тип В: карабины различной формы и размера для общего применения.
Тип Н: HMS-карабины для страховки с закрывающейся защелкой.
European Standard EN 12275. Mountaineering equipment. Connectors.
Type B: different shapes and sizes connectors for general use.
Type H: HMS-connector for belaying with locking sleeve system.

AЯ12 - Знак органа сертификации / Notified body
ОАО "ВНИИЭС" 123557, Москва, Электрический пер., 3/10, стр. 1.
VNIIS. 3/10, bld., Electriceskyy per, Moscow 123557, Russia

ГОСТ Р ЕН 362-2008
Российский национальный стандарт: ССБТ. СИЗ от падения с высоты.
Соединительные элементы.
Russian national standard: Fall protection PPE. Connectors.

EAC - Знак соответствия требованиям Технического регламента Единого таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана о средствах индивидуальной защиты / Sign of compliance with the Technical Regulations of the Customs Union between Russia, Belarus and Kazakhstan, for PPE.



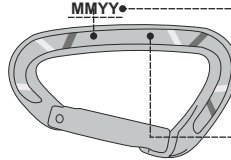
Производитель
Manufacturer

Идентификационный номер
Identification number

Номер партии
Batch number

Дата производства
Production date

0000 00
MMYY



Маркировка нагрузок, кН
Marking of strength (in kN)

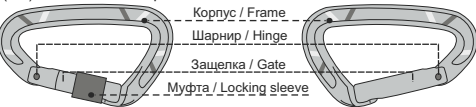
XX
Нагрузка в продольном направлении
Strength in main direction

YY
Нагрузка в поперечном направлении
Strength in transverse direction

ZZ
Нагрузка при открытой защелке
Gate-open strength

↔ XX ↓ YY ↻ ZZ

(RU) Состав изделия
(EN) Nomenclature of parts



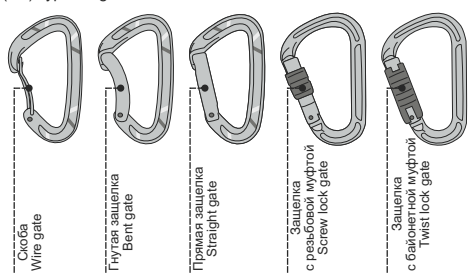
Корпус / Frame

Шарнир / Hinge

Защелка / Gate

Муфта / Locking sleeve

(RU) Типы защелок
(EN) Types of gates



Своя
Wire gate

Гнутая защелка
Bent gate

Прямая защелка
Straight gate

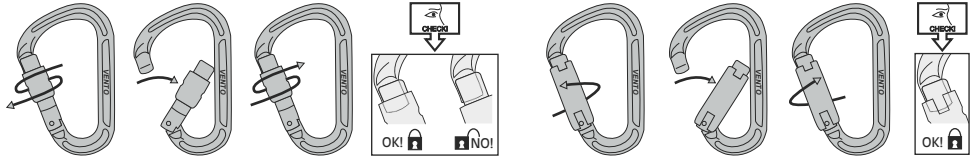
Защелка с резьбовой муфтой
Screw lock gate

Защелка с блокирующей муфтой
Twist lock gate

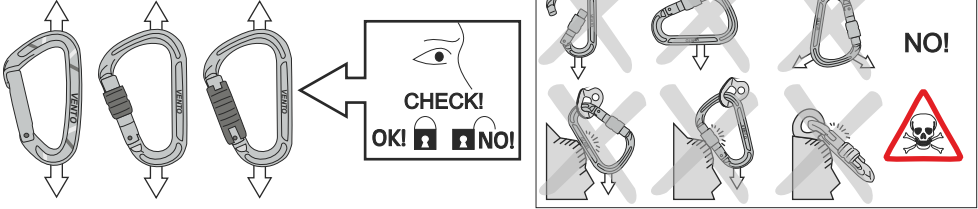
(RU) Условные обозначения / (EN) Legends



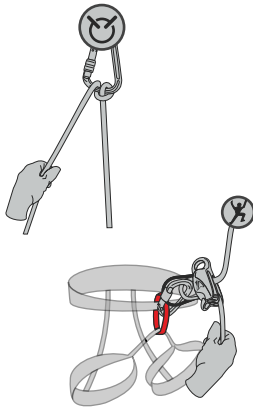
(RU) Рис. 1. Открытие / закрытие карабинов с муфтой / (EN) Fig.1. Manipulation with locking sleeve



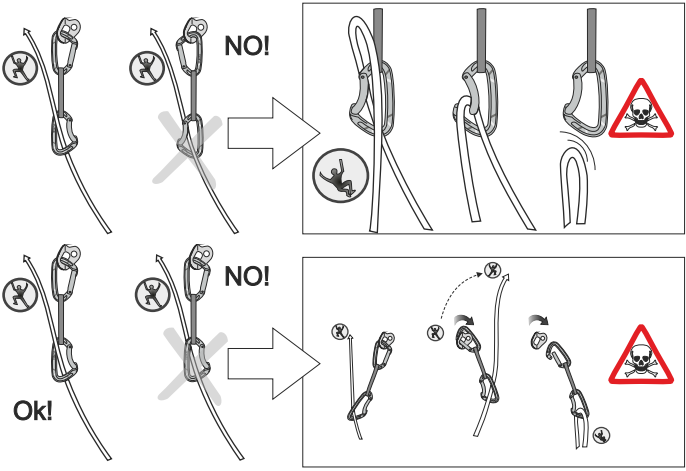
(RU) Рис. 2. Использование карабинов В и Н
(EN) Fig. 1. Installation for connectors B and H types



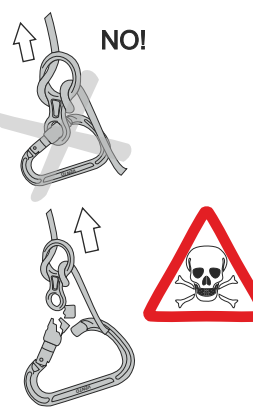
(RU) Рис. 3. Использование карабинов типа Н
(EN) Fig. 3. Installation for type H connectors



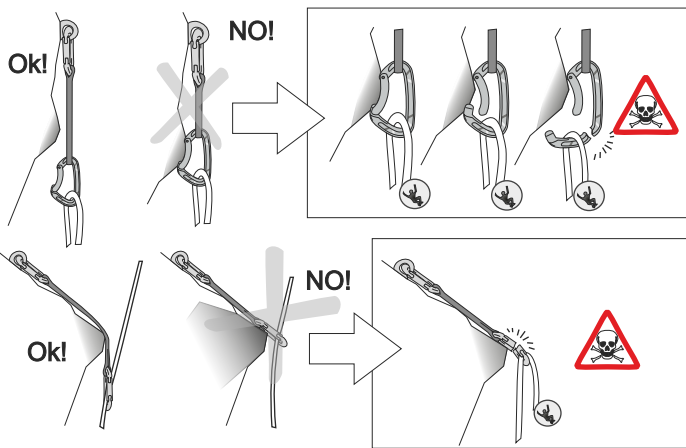
(RU) Рис. 5. Использование карабинов с защелкой без муфты
(EN) Fig. 5. Installation for connectors with straight, bent and wire gate



(RU) Рис. 4. ВНИМАНИЕ!
Не допускайте нагрузки на защелку!
(EN) Fig. 4. Warning!
Don't allow the load to the gate!



(RU) Рис. 6. Использование карабинов с защелкой без муфты
(EN) Fig. 6. Installation for connectors with straight, bent and wire gate



Документ по оборудованию / Product checking form VENTO

Оборудование / Type of PPE				
Модель / Тип / Model and type		Торговое наименование / Name		Идентификационный номер / Identification number
Производитель / Manufacturer		Адрес / Address		Телефон / факс / email / вебсайт / Contacts
Ввод изготовления / Дата истечения срока службы / Production date and date of expiry		Дата покупки / Purchase date		Дата первого применения / Date of first use
Дочная релевантная информация (например, № документа) / Other information				
Хронология периодических проверок и ремонтов				
Дата / Date	Причина внесения записи / периодическая проверка или ремонт / Reason of periodic examination or repair	Обнаруженные дефекты, проведенные виды ремонта / Detected defects and repairs	Фамилия и подпись компетентного лица / Inspector	Следующая запланированная дата проверки / Periodic examination next due date

